

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per macchinari¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.I), le norme menzionate nell'allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinari ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.II). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo che sono state emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee e dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dalla SECO e i relativi testi sono ottenibili presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, Divisione switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

17 febbraio 2009

SECO – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici:
Rita Kohlbrenner

¹ Vedi anche FF 1997 III 1168, 1997 IV 133, 1997 IV 440, 1998 820, 1999 7659, 2000 1642 4362, 2001 61 1147 1213 1860, 2002 5257, 2003 1878 3422 4848 6805, 2004 101 2275, 2005 4740, 2006 3682 6947 8765, 2007 3482 7613, 2008 5350 7082

Norme tecniche per macchinari

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 81-3 + A1	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori – Parte 3: Montacarichi elettrici ed idraulici	2009/C 22/01
EN 115-1	Sicurezza delle scale mobili e marciapiedi mobili – Parte 1: Costruzione ed installazione	2009/C 22/01
EN 289 + A1	Macchine per materie plastiche e gomma – Presse – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 415-7 + A1	Sicurezza delle macchine per imballare – Macchine per imballaggi di spedizione	2009/C 22/01
EN 547-1 + A1	Sicurezza del macchinario – Misure del corpo umano – Parte 1: principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture per l'accesso di tutto il corpo nel macchinario	2009/C 22/01
EN 547-2 + A1	Sicurezza del macchinario – Misure del corpo umano – Parte 2: principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture di accesso	2009/C 22/01
EN 547-3 + A1	Sicurezza del macchinario – Misure del corpo umano – Parte 3: dati antropometrici	2009/C 22/01
EN 614-2 + A1	Sicurezza del macchinario – Principi ergonomici di progettazione – Parte 2: Interazioni tra la progettazione del macchinario e i compiti lavorativi	2009/C 22/01
EN 626-1 + A1	Sicurezza del macchinario – Riduzione per la salute derivanti dalle sostanze pericolose emesse dalle macchine – Parte 1: principi e specifiche per costruttori di macchine	2009/C 22/01
EN 792-1 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 1: Utensili per l'assemblaggio di giunzioni meccaniche non filettate	2009/C 22/01
EN 792-10 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 10: Utensili con funzionamento a compressione	2009/C 22/01
EN 792-11 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 11: Roditrici e cesoie	2009/C 22/01
EN 792-12 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 12: Seghetti a movimento alternativo, oscillante e circolare	2009/C 22/01
EN 792-13 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 13: Fastener	2009/C 22/01
EN 792-2 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 2: Taglierine ed utensili per formare	2009/C 22/01
EN 792-3 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 3: Trapani e maschiatrici	2009/C 22/01
EN 792-4 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 4: Utensili a percussione non rotativi	2009/C 22/01
EN 792-5 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 5: Utensili a percussione rotativi	2009/C 22/01
EN 792-6 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – Parte 6: Utensili per l'assemblaggio di giunzioni filettate	2009/C 22/01

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. - CE
EN 792-7 + A1	Utensili portatili non elettrici –Requisiti di sicurezza – Parte 7: Smerigliatrici	2009/C 22/01
EN 792-8 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – parte 8: Levigatrici e lucidatrici	2009/C 22/01
EN 792-9 + A1	Utensili portatili non elettrici – Requisiti di sicurezza – parte 9: Smerigliatrici per stampi	2009/C 22/01
EN 815 + A2	Sicurezza delle frese a piena sezione non scudate e delle macchine per scavo meccanizzato di pozzi senza l’ausilio di alberi di trazione – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 842 + A1	Sicurezza del macchinario – Segnali visivi di pericolo – Requisiti generali, progettazione e prove	2009/C 22/01
EN 981 + A1	Sicurezza del macchinario – Sistemi di segnali pericolo e di informazione uditivi e visivi	2009/C 22/01
EN 982 + A1	Sicurezza del macchinario – Prescrizioni di sicurezza relativi ai sistemi oleoidraulici e pneumatici e loro componenti – Oleoidraulica	2009/C 22/01
EN 983 + A1	Sicurezza del macchinario – Prescrizioni di sicurezza relativi ai sistemi oleoidraulici e pneumatici e loro componenti – Pneumatica	2009/C 22/01
EN 999 + A1	Sicurezza del macchinario – Posizionamento dei dispositivi di protezione in funzione delle velocità di avvicinamento di parti del corpo	2009/C 22/01
EN 1028-1 + A1	Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio con innesco – Parte 1: Classificazione – Requisiti generali e di sicurezza	2009/C 22/01
EN 1088 + A2	Sicurezza del macchinario – Dispositivi di interblocco associati ai ripari – Principi di progettazione e selezione	2009/C 22/01
EN 1093-6 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell’emissione di sostanze pericolose trasportate dall’aria – Parte 6: Rendimento di separazione massico, scarico libero	2009/C 22/01
EN 1093-7 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell’emissione di sostanze pericolose trasportate dall’aria – Parte 7: Rendimento di separazione massico, scarico intubato	2009/C 22/01
EN 1093-8 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell’emissione di sostanze pericolose trasportate dall’aria – Parte 8: Parametro di concentrazione dell’inquinante, metodo di prova al banco	2009/C 22/01
EN 1093-9 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell’emissione di sostanze pericolose trasportate dall’aria – Parte 9: Parametro di concentrazione dell’inquinante, metodo in sala di prova	2009/C 22/01
EN 1093-11 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell’emissione di sostanze pericolose trasportate dall’aria – Parte 11: Indice di decontaminazione	2009/C 22/01
EN 1114-2 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Estrusori e linee di estrusione – Parte 2: Requisiti generali per carrelli alimentati a batteria	2009/C 22/01
EN 1417 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Mescolatori a cilindri – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 1526 + A1	Sicurezza dei carrelli industriali – Requisiti aggiuntivi per funzioni automatiche sui carrelli	2009/C 22/01

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 1550 + A1	Macchine utensili – Sicurezza – Prescrizioni di sicurezza per la progettazione e costruzione di piattaforme porta – pezzi	2009/C 22/01
EN 1612-1 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Macchine per stampaggio a reazione – Parte 1: requisiti di sicurezza per unità di dosaggio e miscelazione	2009/C 22/01
EN 1612-2 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Macchine per stampaggio a reazione – Parte 2: Requisiti di sicurezza per linee di stampaggio a reazione	2009/C 22/01
EN 1846-3 + A1	Veicoli antincendio e di servizio di soccorso – Parte 3: Apparecchiatura installata in modo permanente – Sicurezza e prestazione	2009/C 22/01
EN ISO 2151	Acustica – Procedura per prove di rumorosità di compressori e pompe per vuoto – Metodo tecnico progettuale (grado 2) (ISO 2151:2004)	2009/C 22/01
EN ISO 2860	Macchine movimento terra – Dimensioni minime di accesso (ISO 2860:1992)	2009/C 22/01
EN ISO 2867	Macchine movimento terra – Mezzi d'accesso	2009/C 22/01
EN ISO 3164	Macchine movimento terra – Valutazioni di laboratorio delle strutture di protezione – Prescrizioni sul volume limite di deformazione (ISO 3164:1995)	2009/C 22/01
EN ISO 3449	Macchine movimento terra – Strutture di protezione contro la caduta di oggetti – Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3449:2005)	2009/C 22/01
EN ISO 3450	Macchine movimento terra – Sistemi di frenatura delle macchine su ruote gommate – Requisiti prestazionali e metodi di prova (ISO 3450:1996)	2009/C 22/01
EN ISO 3457	Macchine movimento terra – Ripari e schermi – Definizioni e prescrizioni (ISO 3457:2003)	2009/C 22/01
EN ISO 3471	Macchine movimento terra – Strutture di protezione contro il ribaltamento – Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3471:2008)	2009/C 22/01
EN ISO 6682	Macchine movimento terra – Zone di conforto e raggiungibilità dei comandi (ISO 6682:1986 foglio di aggiornamento 1:1989 incluso)	2009/C 22/01
EN ISO 6683	Macchine movimento terra – Cintura di sicurezza ed ancoraggi per cinture di sicurezza (ISO 6683:2005)	2009/C 22/01
EN ISO 7096	Macchine movimento terra – Valutazioni di laboratorio delle vibrazioni trasmesse al sedile dell'operatore (ISO 7096:2000)	2009/C 22/01
EN ISO 7731	Ergonomia – Segnali di pericolo per luoghi pubblici e di lavoro – Segnali acustici di pericolo (ISO 7731:2003)	2009/C 22/01
EN ISO 11145	Ottica e strumenti ottici – Laser e sistemi laser – Vocabolario e simboli – Modifica 1 (ISO 11145:2006)	2009/C 22/01
EN ISO 11252	Laser e sistemi laser – Dispositivi laser – Requisiti minimi per la documentazione (ISO 11252:2005)	2009/C 22/01
EN ISO 11554	Ottica e strumenti ottici – Laser e sistemi laser – Metodi di prova della potenza del fascio laser, dell'energia e delle caratteristiche temporali (ISO 11554:2006)	2009/C 22/01
EN 12012-1 + A1	Macchine per materie plastiche e gomma – Macchine per riduzione dimensionale – Parte 1: Requisiti di sicurezza per granulatori a lame	2009/C 22/01

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. - CE
EN 12012-2 + A2	Macchine per materie plastiche e gomma – Macchine per riduzione dimensionale – Parte 2: Requisiti di sicurezza per pellettizzatrici	2009/C 22/01
EN 12012-3 + A1	Macchine per materie plastiche e gomma – Macchine per riduzione dimensionale – Parte 3: Requisiti di sicurezza per trituratori	2009/C 22/01
EN 12012-4 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Macchine per riduzione dimensionale – Parte 4: Requisiti di sicurezza per agglomeratori	2009/C 22/01
EN 12013 + A1	Macchine per materie plastiche e gomma – Mescolatori interni – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 12016 + A1	Compatibilità elettromagnetica – Norma per famiglia di prodotto per ascensori, scale mobili e tappeti mobili – Immunità	2009/C 22/01
EN 12053 + A1	Sicurezza dei carrelli industriali – Metodi di prova per la misurazione delle emissioni di rumore	2009/C 22/01
EN 12110 + A1	Macchine per scavo meccanizzato di gallerie – Accesso alla zona in pressione – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 12198-1 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione e riduzione dei rischi derivanti dalle radiazioni emesse dal macchinario – Parte 1: principi generali	2009/C 22/01
EN 12198-2 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario – Parte 2: Procedura di misurazione dell'emissione di radiazione	2009/C 22/01
EN 12198-3 + A1	Sicurezza del macchinario – Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario – Parte 3: Riduzione della radiazione per attenuazione o schermatura	2009/C 22/01
EN 12301 + A1	Macchine per gomma e materie plastiche – Calandre – Requisiti di sicurezza	2009/C 22/01
EN 12549 + A1	Acustica – Procedure per prove di rumorosità degli attrezzi per la manovra degli elementi di collegamento – Metodo tecnico procedurale	2009/C 22/01
EN 12643 + A1	Macchine movimento terra – Macchine a ruote – Requisiti per la sterzata (ISO 5010:1992 modificato)	2009/C 22/01
EN 12644-1 + A1	Apparecchi di sollevamento – Sicurezza – Requisiti per l'ispezione e l'uso – Parte 1: Istruzioni	2009/C 22/01
EN 12644-2 + A1	Apparecchi di sollevamento – Sicurezza – Requisiti per l'ispezione e l'uso – Parte 2: Marcatura	2009/C 22/01
EN 13015 + A1	Manutenzione di ascensori e scale mobili – Regole per le istruzioni di manutenzione	2009/C 22/01
EN 13059 + A1	Sicurezza dei carrelli industriali – Metodi di prova per la misurazione delle vibrazioni	2009/C 22/01
EN 13218 + A1	Macchine utensili – Sicurezza – Rettificatrici	2009/C 22/01
EN ISO 13732-1	Ergonomia degli ambienti termici – Metodi per la valutazione della risposta dell'uomo al contatto con le superfici – Parte 1: Superfici calde (ISO 13732-1:2008)	2009/C 22/01
EN ISO 13732-3	Ergonomia degli ambienti termici – Metodi per la valutazione della risposta dell'uomo al contatto con le superfici – Parte 3: Superfici fredde (ISO 13732-3:2005)	2009/C 22/01

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN ISO 13753	Vibrazioni meccaniche ed urti – Vibrazioni al sistema mano-braccio – Metodo per misurare la trasmissibilità delle vibrazioni di materiali resilienti caricati dal sistema mano-braccio (ISO 13753:1998)	2009/C 22/01
EN 14466 + A1	Pompe antincendio – Pompe portatili – Requisiti prestazionali e di sicurezza, prove	2009/C 22/01
EN 14710-1 + A1	Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio senza innescio – Parte 1: Classificazione, requisiti generali e di sicurezza	2009/C 22/01
EN ISO 14738	Sicurezza del macchinario – Requisiti antropometrici per la progettazione di postazioni di lavoro sul macchinario (ISO 14738:2002, modifica 1:2003 e modifica 2:2005 incluse)	2009/C 22/01
EN 15000	Sicurezza dei carrelli industriali – Carrelli semoventi a braccio telescopico – Specifiche, caratteristiche e requisiti di prova per gli indicatori e i limitatori del momento del carico longitudinale	2009/C 22/01
EN 15268	Stazioni di servizio – Requisiti di sicurezza per la costruzione di pompe sommerse	2009/C 22/01
EN ISO 15536-1	Ergonomia – Manichini computerizzati e sagome del corpo umano – Parte 1: Requisiti generali (ISO 15536-1:2005)	2009/C 22/01
EN ISO 15744	Acustica – Procedura per prove di rumorosità per macchine utensili portatili non elettriche – Metodo tecnico progettuale (grado 2) (ISO 15744:2002)	2009/C 22/01